03. 07. '26

Broj: S1 3 U 050306 24 U
Sarajevo, 30.6.2026. godine

Sud Bosne i Hercegovine u Sarajevu, u vijeću sastavljenom od sudija Ljiljane Lalović, kao predsjednika vijeća, Amira Kapetanovića i Samre Akova, kao članova vijeća, uz sudjelovanje Slavice Malinarić kao zapisničara, u upravnom sporu tužitelja "BULJAN CESTE" d.o.o. Kreševo, ulica Troska bb, koga zastupa Nermin Vila advokat iz Sarajeva, ulica Branilaca Sarajeva 23/2, protiv rješenja broj: JN2-03-07-1-2474-10/24 od 18.10.2024. godine, tuženog Ured za razmatranje žalbi BiH, Filijala Mostar, ulica Vukovarska 10b u upravnoj stvari javne nabavke, na nejavnoj sjednici održanoj dana 30.6.2026.godine, donio je sljedeću:

P R E S U D U

Tužba se odbija.

O b r a z l o ž e nj e

Osporenim rješenjem tuženog broj kao u uvodu presude, odbijena je žalba tužitelja izjavljena na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 01-02.3-7934-15/23-NV od 30.05.2024. godine za LOT 1 i Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 01-02.3-7934-29/23-NV od 30.05.2024. godine za LOT 3. Ugovornog organa JP Ceste Federacije BiH d.o.o. Sarajevo, u otvorenom postupku: Usklađivanje vertikalne signalizacije sa noveliranim prometnim projektima.

Tužitelj blagovremeno podnesenom tužbom pobija rješenje u cijelosti zbog bitnih povreda odredbi upravnog postupka, pogrešno i nepotpuno utvrđenog činjeničnog stanja, te pogrešne primjene materijalnog prava. U tužbi ističe da je tuženi propustio sankcionisati očigledne nepravilnosti u certifikatu ponuđača "Sacom" d.o.o. Sarajevo. Analizom stranica 26. i 27. predmetnog certifikata utvrđeno je dupliranje dimenzija znakova uz naknadno dodavanje opsega (1000x250mm do 2300x650mm), što direktno ukazuje na manipulaciju sadržajem

dokumenta nakon njegovog izdavanja. Ovakav dokument gubi svojstvo vjerodostojnog dokaza, a tuženi je ignorisao priložene dokaze (Certifikat 1020-CPR-090-032193) koji potvrđuju da se certifikati izdaju kao cjelovite, a ne fragmentirane cjeline. Nadalje ističe da je tuženi prihvatio dokumentaciju u kojoj su izmiješane klase refleksije (RA1 i RA2),dok standardi u oblasti vertikalne signalizacije (ETA standardi) nalažu preciznu distinkciju. Smatra da miješanje ovih kategorija u jednom dokumentu nije samo tehnička greška, već dokaz o neusklađenosti ponude sa zahtjevima Tenderske dokumentacije (u daljem tekstu:TD) i važećim tehničkim standardima, što ponudu čini neprihvatljivom. Tužitelj je dostavio dokaze o postojanju tri različite verzije prevoda istog izvornog certifikata (broj 812-16) koje je isti ponuđač koristio u različitim postupcima. Postojanje razlika između originala na stranom jeziku i dostavljenog prevoda, gdje su u prevodu "prilagođene" tehničke specifikacije, predstavlja falsifikovanje tehničkih karakteristika. Tuženi je olako prešao preko ovih navoda, zanemarujući obavezu ugovornog organa da odbaci ponudu koja sadrži netačne podatke. Dalje se ukazuje da ponuđač "Sacom" d.o.o. nije dostavio ni tražene certifikate za aluminijumske i čelične profilr potrebne za stabilnost saobraćajnih znakova većih dimenzija umjesto traženih IP aluminijskih nosača (120mm) ponudio cijevne nosače (60,3mm - 76,00mm) kao "pandane". Prihvatanjem ovakve "zamjene", ugovorni organ je izmijenio uslove iz TD-a u korist jednog ponuđača, što je tuženi potvrdio odbijanjem žalbe. Smatra da je ugovorni organ omogućio odabranom ponuđaču dostavu "dodatnih objašnjenja" za nejasne i kontradiktorne dijelove ponude, dok je tužitelju i ostalim učesnicima takva komunikacija bila uskraćena, te takvo favorizovanje direktno krši načelo transparentnosti i jednake konkurencije, čime je integritet cjelokupnog postupka javne nabavke nepovratno narušen. Zbog navedenog, pobijano rješenje ne sadrži odlučne činjenice, pa tužilac predlaže da sud tužbu uvaži, pobijano rješenje poništi i predmet vrati na ponovno odlučivanje, a tuženi obaveže na naknadu troškova upravnog spora.

U odgovoru na tužbu tuženi je predložio da se tužba odbije kao neosnovana.

Sud je ispitao zakonitost i pravilnost rješenja u granicama odredbe člana 35. Zakona o upravnim sporovima BiH („Službeni glasnik BiH" broj: 19/02. do 74/10), pa je odlučio kao u izreci presude, iz sljedećih razloga:

Kako to proizlazi iz podataka spisa predmeta i prema obrazloženju pobijanog rješenja, tuženi je odlučio kao u dispozitivu pobijanog rješenja jer je postupajući po žalbi u žalbenom postupku, a nakon izvođenja dokaza, na osnovu pregleda dostavljenog materijala, te izvršene analiza svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak utvrdio, da je neosnovan žalbeni navod kojim tužitelj osporava ponudu izabranog ponuđača „SACOM" d.o.o. Sarajevo. Tuženi je odbio

žalbu utvrdivši da je ponuda fizički ispravno uvezana jamstvenikom, čime je odbačen navod o naknadnom umetanju stranice, te da je pojašnjenje ponude (dostavljeno e-mailom) dopušteno prema članu 48. stav 5. Zakona o javnim nabavkama. Također, utvrđeno je da tehnička dokumentacija zadovoljava BAS/EN norme, tretirajući razlike u prevodu i aneksima kao formalne nedostatke koji ne čine ponudu neprihvatljivom. Tuženi je iz spisa predmeta i dostavljene ponude utvrdio da predmetna tenderska dokumentacija propisuje da se kao dokaz propisan tačkom 13.4.2. - Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti dostavi dokaz propisan pod podtačkom "b) kopije certifikata - atesta za kvalitetu vertikalne saobraćajne signalizacije i cestovne opreme" kao dokaz da vertikalna saobraćajna signalizacija i cestovna oprema ima svojstva u skladu sa BAS standardima i EN normama što je izabrani ponuđač i dostavio u vidu Certifikata o stalnosti svojstava na engleskom jeziku br. 1020-CPR-090-032193 od 1.11. 2022. godine, u prilogu kojega je dostavljen aneks uz certifikat (str. 26.-32.) sa opisom oblika i dimenzijama znakova, na engleskom jeziku. Također kao dokaz propisan u skladu sa tačkom 20. TD (Jezik i pismo ponude) dostavljen prevod navedenog certifikata sa aneksima, ovlaštenog sudskog tumača za engleski jezik - Dea Paljević. na str. 33.-40. ponude, kao i na str. 41.i 42. ponude dostavljen je Certifikat o stalnosti perfomansi broj:1388-CPR-2.1/2021 od 6.decemba 2021 godine, sa pripadajućim prevodom ovlaštenog sudskog tumača za engleski jezik. Dalje tuženi u osporenom rješenju konstatuje da su tačne tvrdnje žalitelja da u aneksu certifikata na str. 27. ponude SACOM d.o.o. Sarajevo u gornjem lijevom uglu nije naveden natpis u zaglavlju dokumenta "Annex of cerifiticate 1020-CPR-090-032193" i numeracija Aneksa, kao na ostalim stranicama 26,. 28.-32. ponude na kojim je dostavljen ankes certifikata, te da se na str. 27. nalaze još dimenzije znakova (11. i posljednji 13. red tabele u koloni "dimenzije mm" znaka) kojih na str. 26. nema. Također tuženi konstatuje da žalitelj ističe da je str. 27. ponude SACOM d.o.o. Sarajevo umetnuta iz drugog certifikata navodi se da na stranici gdje su stupovi nemaju čelične ni aluminijske profile za lamelne table, te kao dokaz svojoj tvrdi navodi poređenje sa certifikatom iz 2019. godine. Međutim kako je ugovorni organ u vezi istaknutih žalbenih navoda, izvršio provjeru ispravnosti i pojašnjenja osporavanog Certifikata, isti se obratio ponuđaču SACOM d.o.o. Sarajevo, sa zahtjevom za dostavu pojašnjenja Certifikata o stalnosti svojstva br. 1020-CPR-090-032193 od 1.11.2022.godine, sa aneksom uz Certifikat br. 1020-CPR-090-032193, koji je izdao Tehnical and Test Institute for Construction iz Praga, Češka Republika u skladu sa članom 48. stav 5. Zakona. Ponuđač SACOM d.o.o. Sarajevo je dostavio traženo pojašnjenje ponude e-mailom dana 26.07.2024. godine, koje je protokolisano dana 30.08.2024.godine, sa dokumentacijom: Pismo certificiranog tijela Tehnical and Test Institute for Construction iz Praga. Češka Republika koje je izdalo certifikat 0909-032193 za saobraćajne znakove od 05.02.2024.godine -na engleskom jeziku. Pismo certificiranog tijela Tehnical and Test Institute for Construction iz Praga. Češka Republika koje je izdalo certifikat 0909-032193 za saobraćajne znakove

od 05.02.2024.godine -na bosanskom jeziku. Jemstvo kvalitete proizvoda izdato od proizvođača reflektujuće folije 3\1 od 04.12.20219.godine i Produženje garancije od proizvođača reflektujuće folije 3M sa 10 na 12 godina od 13.07.2020. godine. U dostavljenom pismu certificiranog tijela Tehnical and Test Institute for Construction iz Praga. Češka Republika koje je izdalo certifikat 0909-032193 za saobraćajne znakove od 05.02.2024.godine, prevedenom na bosanski jezik, tuženi je utvrdio da je navedeno tijelo koje je izdalo osporavani Certifikat potvrdilo valjanost istog, navodeći da je greška kod razlika između sedme stranice i ostalih stranica Certifikata, nastala kao rezultata poteškoća kod ispisa istog, te da se zbog toga osporavana stranica razlikuje od ostalih, ali naglašavajući da je Certifikat br, 1020-CPR- 090-032193. koji je izdao Tehnical and Test Institute for Construction iz Praga, Češka Republika izdat u skladu sa pozitivnim rezultatima, te da se sastoji od sedam stranica i da je pravosnažan.

Po ocjeni ovog upravnog vijeća, osporeno rješenje je doneseno pravilnom primjenom materijalnog propisa nakon prethodno pravilnog utvrđenja odlučnih činjenica.

Odredba člana 53. stav 1. Zakona o javnim nabavkama BiH („Službeni glasnik BiH" broj: 39/14, 59/22 i 50/24) propisuje da je ugovorni organ dužan pripremiti tendersku dokumentaciju u skladu s odredbama ovog zakona i podzakonskim aktima. U tenderskoj dokumentaciji ugovorni organ daje potpune informacije o uslovima ugovora i postupku dodjele ugovora, a koji su ponuđačima dovoljni za pripremu zahtjeva za učešće, odnosno ponuda na stvarno konkurentskoj osnovi. Članom 57. stav 1. ZJN. propisano je da u postupku javne nabavke kandidat/ponuđač se pridržava zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije. Obaveza ugovornog organa je da propiše u tenderskoj dokumentaciji uslove i dokaze u smislu ispunjavanja traženih uslova pa stoga u smislu ispunjavanja uslova za ličnu, ekonomsko-finansijsku ili tehničku i profesionalnu sposobnost u postupku javne nabavke ugovorni organ može zahtijevati jedan ili više dokaza o sposobnosti ponuđača, a ponuđač je dužan da ispuni postavljene uslove. Članom 48. stav 5. Zakona o javnim nabavkama je propisano da Ugovorni organ može tražiti od kandidata/ponuđača da pismeno pojasne dostavljene reference.

Po ocjeni ovog vijeća nisu osnovan prigovor iz tužbe kojim se ukazuje da je ponuda izabranog ponuđača nije prihvatljiva. Ovo iz razloga što iz podataka u spisu predmeta i iz obrazloženja osporenog rješenja jasno proizilazi, da nije bilo propusta ugovornog organa kod ocjene ponude izabranog ponuđača. Naime, pravilno tuženi utvrđuje da se pravilnost odluke ugovornog organa zasniva se na principu provjere činjenica putem pojašnjenja, što mu omogućava član 48. stav 5. Zakona o javnim nabavkama. Tuženi smatra odluku pravilnom jer je ugovorni organ iskoristio zakonsku mogućnost i zatražio pojašnjenje direktno od

ponuđača. Ponuđač je dostavio pismo od Technical and Test Institute for Construction iz Praga (tijelo koje je izdalo certifikat) koji je pismeno potvrdio da je certifikat valjan. Po ocjeni ovog vijeća pravilan je zaključak tuženog jer kada institucija koja je izdala dokument potvrdi njegovu autentičnost, subjektivne sumnje drugog ponuđača (tužitelja) o "umetanju stranica" gube na pravnoj snazi, jer izdavalac snosi odgovornost za sadržaj. U odnosu na tvrdnje tužitelja o falsifikovanju ponude ovo vijeće cijeni pravilnim stav tuženog da se u konkretnom slučaju razlike u zaglavlju (nedostatak natpisa "Annex..." na str. 27) i ponavljanje dimenzija administrativna ili tehnička greška pri pripremi dokumentacije, a ne namjerno krivotvorenje, kao I da je ponuda uvezana jamstvenikom, pečati preko ljepljive trake na krajevima jamstvenika su neoštećeni, te je tuženi na osnovu fizičkog stanja ponude, utvrdio da nije bilo naknadnog otvaranja ponude ili umetanja listova nakon predaje ponude.

Nadalje iz podataka u spisu predmeta proizilazi da je tuženi detaljno ispitao svaki žalbeni navod pojedinačno koje je tužitelj istakao u pogledu ponuda izabranog ponuđača i navoda da ista ne ispunjava postavljenje uslove, obzirom da je osporenim aktom detaljno obrazloženo, a što i proizilazi iz predmeta spisa da je izabrani ponuđač za svaki postavljeni uslov dostavio potrebne dokaze koji potvrđuju da je njegova ponuda dostavljena u skladu sa tenderskom dokumentacijom, te tužitelj tužbom ističe navode koji su već bili predmet žalbenog postupka, ali za to ne daje razloge na osnovu kojih bi ovaj sud mogao utvrditi osnovanost prigovora. Stoga po ocjeni ovog vijeća, a imajući u vidu da je u konkretnom slučaju za svaki postavljeni uslov izabrani ponuđač dostavio dokaze kako je to detaljno obrazloženo u osporenom rješenju, to proizilazi i iz stanja spisa predmeta, te je pravilno ugovorni organ cijenio valjanost njegove ponude. Ovo posebno iz razloga što je tuženi pravilno konstatovao da je ugovorni organ, suočen sa sumnjom u vjerodostojnost dokumentacije, postupio u skladu sa zakonom tražeći pojašnjenje, a ključni dokaz koji potvrđuje zakonitost odluke je izjašnjenje samog izdavaoca dokumenta (Technical and Test Institute for Construction iz Praga). Nadalje, tuženi je neposrednim uvidom u originalnu ponudu utvrdio da je ista čvrsto uvezana jamstvenikom, osigurana ljepljivom trakom i pečatima koji su potpuno neoštećeni. Ova činjenica isključuje fizičku mogućnost da je sporna stranica 27. naknadno uvezana ili umetnuta nakon predaje ponude, time je tuženi na nesumnjiv način utvrdio da ponuđač nije vršio umetanje dokumenata unutar već formirane ponude. Po ocjeni ovog vijeća pravilno je tuženi zaključio da su navodi o tehničkim nedostacima irelevantni za ishod postupka, jer je sadržaj certifikata koji se odnosi na tehničke karakteristike materijala i standarde (BAS/EN) u potpunosti vjerodostojan originalu. Administrativne razlike u zaglavlju prevoda ne mijenjaju suštinu tehničke osposobljenosti ponuđača, što je primarni cilj ocjene ponude. Tuženi je pravilno utvrdio da je ugovorni organ postupio strogo u skladu sa članom 48. stav 5. Zakona o javnim nabavkama, koji predviđa mogućnost da ugovorni organ traži od ponuđača da pojasni dostavljene dokumente kako bi se otklonile dileme,

nadalje tuženi je pravilno zaključio da nema osnova za primjenu člana 68. Zakona o javnim nabavkama , jer ponuda „Sacom" d.o.o. nije sadržala nedostatke koji bi je činili suštinski neispravnom. Dakle, postupkom pojašnjenja je dokazano da certifikat nije falsifikovan, to u konačnici nije postojao zakonski osnov da se ponuda proglasi neprihvatljivom. Svako drugačije postupanje, odnosno eliminacija ponuđača čiji je dokument potvrđen od strane nadležnog instituta, predstavljalo bi povredu zakona na štetu izabranog ponuđača i narušavanje načela pravične konkurencije.

Konačno, kako to propisuje i odredba člana 102. stav 1. Zakona o javnim nabavkama BiH, stranke u postupku dužne su iznijeti sve činjenice na kojima zasnivaju svoje zahtjeve ili odluke, postupke, radnje ili nečinjenja, te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju. Tužilac u konkretnom slučaju nije dokazao da ponuda izabranog ponuđača nije u skladu sa postavljenim uslovima. Obrazloženje rješenja, prihvata i ovo vijeće, jer sadrži sve što je propisano u odredbi člana 233. stav 2. u vezi s članom 200. stav 2. Zakona o upravnom postupku BiH, zbog čega je tužba tužitelja neosnovana, pa je u smislu odredbe člana 37. stav 1. i 2. Zakona o upravnim sporovima BiH odlučeno kao u izreci presude.

Kako je tužba odbijena, to tuženoj ne pripadaju ni potraživani troškovi upravnog spora, prema odredbi člana 61. Zakona o upravnim sporovima BiH.

ZAPISNIČAR

Slavica Malinarić

PREDSJEDNIK VIJEĆA
SUDIJA

Ljiljana Lalović